

1. **Primjenjivost.** Ovaj ugovor o licenci s krajnjim korisnikom (dalje u tekstu "Ugovor") regulira uporabu pratećeg softvera, osim ako nije predmetom posebnog ugovora između Korisnika i društva Hewlett Packard Enterprise i njegovih podružnica (dalje u tekstu "HPE"). Preuzimanjem, kopiranjem ili uporabom softvera pristajete na ovaj Ugovor. HPE nudi prijevode ovoga Ugovora na neke jezike osim engleskog koje možete pronaći na: <http://www.hpe.com/software/SW Licensing>.
2. **Uvjeti.** Ovaj Ugovor uključuje prateći materijal koji se dostavlja sa softverom ili se na njega poziva HPE, a to mogu biti informacije o licenci za softver, odobrenja za dodatne licence, specifikacije softvera, objavljena jamstva, uvjeti dobavljača, licence za softver otvorenog koda i sličan sadržaj (dalje u tekstu "Prateći materijal"). Odobrenja za dodatne licence nalaze se na: <http://www.hpe.com/software/SW Licensing>.
3. **Odobrenje.** Prihvatite li ovaj Ugovor u ime druge privatne ili pravne osobe, jamčite da imate za to odobrenje.
4. **Prava potrošača.** Ako ste softver kupili kao potrošač, ništa iz ovoga Ugovora ne utječe na vaša zakonska prava.
5. **Elektronička dostava.** HPE može odlučiti da se isporuka softvera i s njime povezanih softverskih proizvoda ili podataka o licenci izvršava elektroničkim prijenosom ili preuzimanjem.
6. **Davanje licence.** Pridržavate li se ovoga Ugovora, HPE vam dodjeljuje neekskluzivnu i neprenosivu licencu za uporabu jednog primjerka verzije ili izdanja pratećeg softvera samo za vašu internu uporabu, a podložan je određenim informacijama za licenciranje softvera koje se nalaze u softverskom proizvodu ili pripadajućem Pratećem materijalu.

Vaša je uporaba podložna sljedećim ograničenjima, osim ako vam to izričito nije dopušteno u Pratećem materijalu:

- Softver ne smijete koristiti za pružanje usluga trećim stranama.
 - Ne smijete izrađivati kopije i distribuirati, preprodavati ili podlicencirati softver trećim stranama.
 - Ne smijete preuzimati i koristiti zakrpe, poboljšanja, ispravke programskih pogrešaka ili slična ažuriranja osim ako imate licencu za temeljni softver. Međutim, takva licenca ne daje vam automatski pravo da primete takva ažuriranja, a HPE zadržava pravo da takva ažuriranja učini dostupnima samo korisnicima s ugovorima o podršci.
 - Ne smijete kopirati softver ili ga staviti na raspolaganje na javnoj ili vanjskoj mreži za distribuciju.
 - Ne smijete dopustiti pristup na intranetu osim ako je ograničen na ovlaštene korisnike.
 - Možete izraditi jednu kopiju softvera za svrhu evidencije ili kada je to neophodan korak u ovlaštenoj uporabi.
 - Softver ne smijete modificirati, mijenjati reverznim inženjeringom, rastaviti, dešifrirati, dekompilirati ili učiniti izvedene radove softvera. Ako imate obvezu to učiniti prema zakonu, o takvim izmjenama morate napismeno obavijestiti HPE.
7. **Daljinski nadzor.** Neki softver može trebati ključeve ili druge mjere tehničke zaštite te HPE može nadzirati vaše pridržavanje Ugovora s daljine ili na drugi način. Ako HPE izradi program za upravljanje licencom za evidentiranje i prijavljivanje informacija o uporabi licence, takav ćete program koristiti ne kasnije od 180 dana od datuma na koji je postao dostupan.
 8. **Vlasništvo.** Ovim se Ugovorom ne prenose nikakva prava intelektualnog vlasništva.
 9. **Izjave o autorskom pravu.** Izjave o autorskom pravu morate kopirati na softver i dokumentaciju za ovlaštene kopije.

10. **Operacijski sustavi.** Softver operacijskog sustava može se koristiti samo na odobrenom hardveru i konfiguracijama.
11. **Ograničeno jamstvo za HPE softver od 90 dana.**
 - Softver marke HPE materijalno je sukladan pripadajućim specifikacijama ako one postoje te ne sadrži zlonamjerne programe u vrijeme isporuke; Ako u roku od 90 dana o dostavi obavijestite HPE o nesukladnosti s ovim jamstvom, HPE će zamijeniti vaš primjerak. Ovaj Ugovor obuhvaća sva pravna sredstva vezano uz zahtjeve iz jamstva.
 - HPE ne jamči da će rad softvera biti neometan ili bez grešaka, ili da će softver raditi u drukčijim kombinacijama hardvera i softvera od onih koje je HPE odredio u svojim Pratećim materijalima. U mjeri u kojoj je to zakonom dozvoljeno, HPE ovime isključuje sva ostala jamstva.
12. **Povreda prava intelektualnog vlasništva.** HPE će braniti Korisnika i/ili ga namiriti u slučaju bilo kojeg zahtjeva kojim se tvrdi da softver marke HPE dostavljen prema ovome Ugovoru povrjeđuje prava intelektualnog vlasništva treće osobe. HPE računa da će ga Korisnik, bez odlaganja, obavijestiti o takvom zahtjevu i da će surađivati u našoj obrani. HPE može izmijeniti softver na način da isti više ne povrjeđuje prava i da je materijalno istovjetan softveru koji povrjeđuje prava, ili će Korisniku pribaviti licencu. Ako ove opcije nisu dostupne, vratit ćemo vam iznos plaćen za proizvod u prvoj godini ili amortiziranu vrijednost nakon toga. HPE nije odgovoran za zahtjeve koji proizlaze iz neovlaštenog korištenja softvera.
13. **Ograničenje odgovornosti.** Odgovornost HPE-a prema Korisniku s obzirom na ovaj Ugovor ograničena je na stvarno plaćeni iznos HPE-u za odgovarajući softver, osim za iznos iz Odjeljka 12 ("Povreda prava intelektualnog vlasništva"). Niti Korisnik niti HPE neće odgovarati za izmaklu korist ili izgubljenu dobit, troškove isključenja, gubitak ili oštećenje podataka ili neizravne, posebne ili posljedične troškove ili štetu. Ova odredba ne ograničava odgovornost svake strane za: neovlaštenu uporabu intelektualnog vlasništva, smrt ili ozljedu prouzročenu njihovim nemarom; prevare; namjernu povredu Ugovora; ili odgovornost koja ne može biti isključena ili ograničena primjenjivim zakonom.
14. **Raskid.** Ovaj je Ugovor na snazi do raskida ili u slučaju licence s ograničenim trajanjem, do isteka; međutim, vaša se prava prema ovome Ugovoru raskidaju ako se ne pridržavate Ugovora. Odmah nakon raskida ili isteka uništiti ćete softver i dokumentaciju te sve primjerke ili ćete ih vratiti HPE-u. Možete imati jednu kopiju softvera i dokumentacije za svoju arhivu. Možemo od vas tražiti da napismeno potvrdite pridržavate li se ovog odjeljka. Odricanja od jamstva, ograničenje odgovornosti, ovaj odjeljak o raskidu i Odjeljak 15 ("Općenito") vrijede i nakon raskida.
15. **Završne odredbe.**
 - a. **Prijenos.** Ovaj ugovor ne smijete prenijeti bez prethodnog pismenog odobrenja HPE-a, plaćanja naknade prijenosa i pridržavanja HPE-ovih pravila o prijenosu softverske licence. Ovlašteni prijenosi raskidaju vašu licencu za softver te softver i dokumentaciju kao i pripadajuće kopije morate dostaviti primatelju prijenosa. Primatelj prijenosa će pismenim putem prihvatiti ovaj Ugovor. Korisnik može prenijeti programske datoteke samo uz prijenos s njima povezanog hardvera.
 - b. **Vlada SAD-a.** Ukoliko je softver licenciran Korisniku na korištenje u ispunjavanju glavnog ili podizvođačkog ugovora sklopljenog s Vladom S.A.D.-a Korisnik pristaje da se, u skladu s FAR-om 12.211 i 12.212, komercijalni računalni softver, računalna softverska dokumentacija i tehnički podaci za komercijalne stavke, licenciraju temeljem važećeg HPE-ovog komercijalnog licencnog ugovora.
 - c. **Sukladnost s globalnom trgovinom.** Korisnik pristaje pridržavati se trgovinskih zakona i propisa SAD-a i drugih vlada. Ako Korisnik izvozi, uvozi ili na drugi način prenosi proizvode koji su mu pruženi temeljem ovoga Ugovora, preuzima odgovornost za ishođenje potrebnih uvoznih i izvoznih dozvola. Potvrđujete da se ne nalazite u zemlji koja je podložna trgovinskim sankcijama (trenutno su to Kuba, Iran, Sjeverna Koreja, Sjeverni Sudan i Sirija) te nadalje pristajete da nećete

- proizvode prenositi u takve zemlje. HPE može obustaviti izvršavanje prema ovome Ugovoru u mjeri u kojoj to nalažu zakoni primjenjivi za obje strane.
- d. **Kontrola.** HPE može izvršiti kontrolu Korisnika radi pridržavanja uvjeta softverske licence. Po obavijesti upućenoj u primjerenom roku, HPE, o vlastitom trošku može izvršiti pregled tijekom redovnog radnog vremena. Ako se kontrolom ustanovi nepotpuno plaćanje, tada će Korisnik HPE-u platiti takvu razliku. Ako ustanovljena nepotpuna plaćanja prekoračuju pet (5) posto, Korisnik je obavezan nadoknaditi HPE-u troškove kontrole.
 - e. **Komponente s otvorenim programskim kodom.** U opsegu u kojem Prateći materijal uključuje licence za otvoreni programski kod, takve licence imaju prednost nad ovim Ugovorom kad se radi o dotičnoj komponenti s otvorenim programskim kodom. U opsegu u kojem Prateći materijal uključuje javnu licencu GNU ili ograničenu javnu licencu GNU: (a) softver uključuje kopiju izvornog koda; ili (b) ako ste softver preuzeli s web-stranice, kopija izvornog koda dostupna je na istoj web-stranici; ili (c) ako tvrtki HPE pošaljete pismeni zahtjev, HPE će vam poslati kopiju izvornog koda uz razumnu naknadu.
 - f. **Obavijesti.** Pismene obavijesti navedene u ovom Ugovoru mogu se poslati tvrtki HPE putem koji je opisan u Pratećem materijalu.
 - g. **Važeći zakon.** Ovaj Ugovor će se ravnati prema zakonima države Kalifornije u SAD-u, osim pravila glede izbora i sukoba zakona. Korisnik i HPE su suglasni da se ne primjenjuje Konvencija Ujedinjenih naroda o ugovorima za međunarodnu prodaju robe.
 - h. **Viša sila.** Nijedna ugovorna strana nije odgovorna za zakašnjenje s izvršenjem ili neizvršenje svojih obveza uslijed razloga koji su izvan njene razumne kontrole, izuzev obveza plaćanja.
 - i. **Cjelokupni ugovor.** Ovaj Ugovor predstavlja cjelokupni sporazum u predmetnoj stvari te stavlja izvan snage bilo koju postojeću prethodnu komunikaciju ili dogovore. Izmjene ovog Ugovora će se izvršiti isključivo u pisanom obliku, a moraju ih potpisati obje ugovorne strane. Ako HPE ne iskorištava svoja prava prema ovome Ugovoru, takva odgoda ne predstavlja odricanje od pripadajućih prava.
16. **Australski potrošači.** Ako ste softver kupili kao potrošač u smislu "Australskog zakona o potrošačima" prema australskom *Zakonu o natjecanju i potrošnji* iz 2010. (Cth) tada se unatoč odredbama ovoga Ugovora primjenjuju uvjeti s ovoga URL-a: <http://www.hpe.com/software/SWlicensing>.
17. **Ruski potrošači.** Ovaj Ugovor ne vrijedi ako se nalazite u Ruskoj Federaciji i ako su vam prava na upotrebu softvera ustupljena u sklopu zasebnog licencnog/podlicencnog ugovora sklopljenog između vas i ovlaštenog HPE partnera.